

# evangelisch lutherischer Gemeindebrief



Dreifaltigkeitsgemeinde, East Melbourne

Johannesgemeinde, Springvale

Martin Luther Heim, Boronia

---



Denn was hilft es dem Menschen, die ganze Welt zu gewinnen und Schaden zu nehmen an seiner Seele?

**Markus 8:36**

**9/2019**



## Liebe Leserinnen und Leser,

***"Denn was hilft es dem Menschen, die ganze Welt zu gewinnen und Schaden zu nehmen an deiner Seele?"***

**Markus 8:36**

Am Eingang von den Martin Luther Homes begrüßte mich jahrelang ein Bewohner. Von weitem winkte er schon. In der anderen Hand glimmte stets die Zigarette. Er liebte das Rauchen. Als er einmal nicht an seinem Platz war, eilte ich sofort zu seinem Zimmer. Es ging ihm nicht gut. Aber wie habe ich mich gefreut, als ich in der nächsten Woche wieder Rauch aufsteigen sah! Der Bewohner ist schon länger verstorben, aber immer noch vermisste ich seinen Zigarettenrauch (und vielmehr natürlich seinen Gruß). Und gern setze ich mich zu den anderen Rauchern auf die Terrasse. „Schmeckt sie noch, die Zigarette?“ – „Na, dann ist ja gut!“

Als ehemaliger starker Raucher weiß ich sehr gut: Rauchen schadet der Gesundheit. Auch der in die Jahre gekommene Körper wird vom Qualm nicht frischer. Aber gerade im Alter finde ich das Rauchen einen genießerischen Ausdruck von individueller Selbstbestimmung. So viele Gesundheitsbestimmungen und Arztanweisungen muss der ältere Mensch befolgen - manchmal so viele, dass mancher meint, das ganze Leben sei zu einer einzigen Rosskur verkommen. Nicht wenige verlieren die Lust an der Gesundheit, an der Pflege: „Bin ich eigentlich nur da, anderen Arbeit zu machen oder Geld zu kosten?“ Wie eine Wohltat für die Seele kann es sich anfühlen, ein paar Dollar in Rauch aufgehen zu lassen, statt sie wieder in die nächste Tabletten-schachtel zu stecken.

Und, jetzt muss ich ernster werden, für nicht wenige Menschen ist "Voluntary Assisted Dying" aus einem ähnlichen Grund attraktiv: sie wollen anderen nicht zur Last fallen und die Rosskur nicht mehr mitmachen. Deswegen argu-



mentieren die Meisten für "Voluntary Assisted Dying" mit dem Recht auf Selbstbestimmung, etwa: „Bevor ich eine Last bin und abhängig werde, steige ich aus: meine Wahl.“ Traurig, wenn Geldmangel und Hilfsbedürftigkeit eine derartige Selbst-Abwertung zur Folge haben. Habt Ihr Euch schon mal überlegt, warum Tabakläden hier in Australien ausgerechnet "Free Choice" heißen? Sie gaukeln den Süchtigen vor, eine Wahl zu haben - eine klassische Lüge der Werbung: Seit den ersten Berichten über die Gesundheitsgefahren von Tabak in den 1960er Jahren wirbt die Tabakindustrie mit dem Recht auf individu-

elle Selbstbestimmung, überspitzt formuliert: Es ist eben ein besonderer Ausdruck Deiner persönlichen Individualität, wenn Du auf Deine Gesundheit pfeifst und der Sucht folgst. Man denke an den einsamen Cowboy, der durch die Prairie reitet mit der Zigarette im Mundwinkel.



## Inhalt

### Seite

- 2 - 3** Andacht
- 4 - 5** **Gemeindefreizeit Anglesea**
- 6 - 15** Informationen aus der Johannesgemeinde, Springvale
- 16** Veranstaltungsübersicht der Johannesgemeinde
- 17-26** Informationen aus der Dreifaltigkeitsgemeinde, East Melbourne
- 27** Veranstaltungsübersicht der Dreifaltigkeitsgemeinde
- 28-31** Informationen aus dem Martin Luther Heim, Boronia
- 32** Die letzte Seite

Der Gemeindebrief kann auch als PDF-Datei auf unseren Internetseiten runter geladen werden.

Das Bild passt, denn genau das: Einsamkeit ist die Kehrseite der Medaille, auf der "individuelle Selbstbestimmung" und "Free Choice" steht: "Das musst du selbst wissen!" oder "Bei dieser Entscheidung kann Dir keiner helfen!" Wie unbarmherzig einsam das Recht auf individuelle Selbstbestimmung manchmal sein kann! Kürzlich sagte mir jemand, der einsam an einem Scheideweg stand: „Ich möchte lieber sterben, als diese Entscheidung treffen.“

Eine weitere Einsamkeit in der individuellen Selbstbestimmung: Du nimmst Dir Dein Recht, aber Du siehst möglicherweise nicht, was Deine Entscheidung an Konsequenzen für andere hat. Heute noch ist das „Voluntary Assisted Dying“ streng reguliert. Aber wer weiß, wie sich die Gesetzgebung weiter entwickelt, wenn der wirtschaftliche Druck auf die Pflege zunimmt. Immer weniger Jüngere könnten Bereitschaft zeigen, für die ältere Generation Leistungen zu übernehmen. Und auch dies könnte unmittelbar mit dem Hintenanstellen von Gemeinschaftswerten gegenüber dem Ego zusammenhängen: „Ist doch nicht mein Problem, wie es denen geht.“ Gott bewahre uns vor einer Zeit, in der Euthanasie und schlechtere Pflege Hand in Hand gehen. Da will ich keine Panik machen. Aber die Möglichkeit einer solchen Entwicklung mit teils gravierenden Folgen für Pflegebedürftige kann man einfach nicht ausschließen. Und auch ein so sorgfältig geschriebenes Gesetz, wie das viktorianische kann leicht erweitert werden.

Und dann gibt es noch ein menschliches Fragezeichen hinter „Free Choice“. Was ist eigentlich das Tröstliche an der Aussicht, „selbst den Schalter umzulegen“, wie es jemand einmal ausgedrückt hat? Mir erscheint das wie ein Metekel des technischen Zeitalters: Immer noch die Kontrolle behalten wollen, wo es nichts mehr zu kontrollieren gibt. Für den Menschen sollte es Gnade und Barmherzigkeit geben, Loslassen und Freiheit, nicht einen Schalter. Um es mit dem Bibelwort an trotzig Raucher zu sagen: Der, der sich die dritte in wenigen Minuten ansteckt, dem schicke ich einen Gruß hinaus, dahin, wo Gnade, Würde und Ehre wohnen. Und dann bin ich dankbar für die kurze gemeinsame Zeit, die uns zugemessen war.

*Pastor Christoph Dielmann*



## Gemeindefreizeit Anglesea 3.-6. Oktober

All Inclusive Adults: \$200 | Teens (10-17): \$150 | Children (2– 10): \$ 120

Bitte anmelden bis 31. August 2019 bei [Admin@kirche.com.au](mailto:Admin@kirche.com.au) oder

[Pastor@kirche.com.au](mailto:Pastor@kirche.com.au)

### Das Konzept:

Sand und Strand, Natur, neue Leute, gute Gespräche und christliche Gemeinschaft für Groß und Klein: Das bietet unsere Gemeindefreizeit in Anglesea. Am 3. Oktober reisen wir ab 15 Uhr ins Lutheran Araluen Camp an. Wir treffen uns um 18 Uhr zum Barbeque (*Bring your own bbq food and plate to share please*) und Kennenlernabend. Dieses mal haben wir die Freizeit sehr als Familienfreizeit angelegt.

Den Tag beginnen wir um 8.00 Uhr mit Frühstück, anschließend Andacht, für die die mögen. An den Vormittagen haben wir uns ein differenziertes Angebot für die Zeit von 9.30 bis 12.30 Uhr vorgenommen: Für Familien mit Toddlern wird es eine Gruppe geben mit spezifischen Themen wie „Kleinkind und elektronische Medien“. Genauer wird das mit dieser Gruppe abgestimmt, wenn wir wissen, wer mitkommt und welche Interessen da sind. Eine Gruppe bilden wir mit kleineren Kinder von 5 bis 8 Jahren und eine für größere Kinder von 8 bis 12 begleitet durch unsere Kinder-



und Jugendmitarbeiter Elisa Schulz und Till Haferkorn. Die Jugendlichen ab 12 werden das Regenbogenstraßen-Theater einproben und aufführen. Für Erwachsene bieten wir je eine Gesprächsgruppe auf Deutsch und auf Englisch an.

Unser Thema wird sein: „Räume für das Leben – auf Sand gebaut / auf Fels gebaut“ Dies ist ein Arbeitstitel und fragt kritisch nach den Grundlagen, auf denen wir unser Leben aufbauen. Wir hatten den herrlichen Sandstrand und die spektakuläre Steilküste in Anglesea bei der Titelmahl vor Augen. Freiwillige unter den Teilnehmerinnen brauchen wir, die sich zutrauen eine der Gruppen zu übernehmen. Gerne stehen wir vom Leitungsteam bereit, beratend mit Material zur Seite zu stehen.



Um 13 Uhr gibt es Mittagessen. An den Nachmittagen werden wir uns jeweils um 15 Uhr zu einem Großgruppenspiel am Strand treffen, nahe dem herrlichen Spielplatz an der Mündung des Anglesea Rivers. Danach besteht die Möglichkeit, bis etwa 17.30 Uhr am Freitag zu einem Sandburgenbau-Wettbewerb (Bringt also Eure Schippen und Spaten mit!). Und am Samstag gibt es eine Schnitzeljagd im Inlet mit Fotorally „Natur“ und Kanufahrt.

Optional und auf eigene Kosten kann eine Gruppe bei „Go ride a wave“ einen Surfkurs machen. Vielleicht findet sich auch eine Truppe, die den Surf Coast Walk in Richtung Bells Beach gehen möchte (und liebe Autofahrer, die sie von dort abholen). Bei Ebbe kann man in Anglesea am Strand einen schönen blauen Halbedelstein finden. Ansonsten genießen wir einfach Spielplatz, Strand und Inlet.



Mit all dem nehmen wir die häufigste Anregung aus dem Feedback vergangenes Jahr auf, mehr die schöne Umgebung in die Freizeitplanung einzubeziehen. Bei schlechtem Wetter (was es natürlich nicht geben wird) erweitern wir das Vormittagsprogramm in den hervorragenden Gruppenräumen im Camp um gemeinsames Musizieren, Theater-Sketches, Bastelarbeiten und Großgruppen-Spiele. Aber bei jedem Wetter spielen wir vor oder nach dem Abendessen (18 Uhr) eine ordentliche Runde Fußball mit allen! Das hat so viel Spaß gemacht vergangenes Jahr.

Freitagabend ist gemütliches Beisammensein, z.B. mit Brettspielen. Samstagabend prämiieren wir die Sandburgen und die Schnitzeljagd und freuen uns am Regenbogenstraßen-Theater, bevor wir am Lagerfeuer die Marshmallows rösten und ein paar Lieder zur Gitarre singen.

Ein Team bereitet den Familiengottesdienst am Sonntag vor, mit dem wir unsere Anglesea-Fahrt abschließen. Nach dem gemeinsamen Aufräumen und dem Mittagessen geht es um ca. 15 Uhr nach Hause ... oder: noch mal an den Strand!

### **Please register and pay by August 31:**

German Lutheran Trinity Church, 22 Parliament Place, East Melbourne 3002, or email to [admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au) / [pastor@kirche.org.au](mailto:pastor@kirche.org.au)



Cheques must be made out to: German Lutheran Trinity Church or pay electronically: ANZ BSB 013 030 Acc.: 2934 46881 . Please include your name and CAMP on your transfer.

*Registration forms also available on [www.kirche.org.au](http://www.kirche.org.au) or in the last two editions of the Gemeindebrief.*

# Johannese Gemeinde

3 Albert Avenue, P.O. Box 9, Springvale 3171

☎ +61 (0) 3 9546 6005, [www.stjohnsgerman.com](http://www.stjohnsgerman.com)

**Pastor:** Peter Demuth ☎ 0411 126 900 ✉ [pastor@stjohnsgerman.com](mailto:pastor@stjohnsgerman.com)  
**Parish board:** Karen Christoph ☎ 0412 304 559 ✉ [kv.christoph@stjohnsgerman.com](mailto:kv.christoph@stjohnsgerman.com)  
**Parish Admin Officer:** Tim Lewinski ☎ 03 9546 6005 ✉ [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)  
 Office hours: Tuesday & Wednesday 10 am to 2 pm  
**E-Mail:** [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)  
**Facebook:** St John's German Lutheran Parish, Springvale    
**Instagram:** @stjohnsgermanlutheranparish #stjohnsgermanlutheranparish  
**Bank details:** St. John's German Lutheran Parish NAB BSB 083 590 Acc.: 51558 1940

## Persönliches aus der Gemeinde

Dear Markus, dear Kylie, you celebrate your 10-year marriage anniversary the „Tin“ anniversary which is in German Tradition the „Rosenhochzeit“. We wish you God's blessing and best wishes for your relationship. Perhaps the passage from Proverbs Ecclesiastes 4:9-12 might encourage you and all couples. Happy 10-year anniversary.



Two are better than one, because they have a good return for their labour:  
 If either of them falls down, one can help the other up.  
 But pity anyone who falls and has no one to help them up.  
 Also, if two lie down together, they will keep warm.  
 But how can one keep warm alone?  
 Though one may be overpowered, two can defend themselves.  
 A Cord of three Strands is not quickly broken.



## Ihren Geburtstag feiern im September

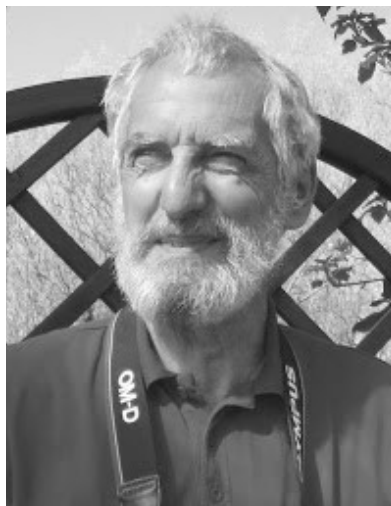
<b>2</b>	Evelin Kreppert	<b>14</b>	Kurt Engler
<b>3</b>	Ulrich Berchtenbreiter	<b>16</b>	Victoria Lawson Kammel
<b>5</b>	Philipp Klink	<b>19</b>	Wilhelm Berchtenbreiter
<b>9</b>	Corinna Neumann	<b>22</b>	Ursula Lucky
<b>11</b>	Edzard Fellensiek		Bernd Waluga
	Lennart Groves	<b>23</b>	Annette Klink
<b>13</b>	Karin Moule	<b>28</b>	Erika Watts
	Iris Staunton	<b>30</b>	Karin Josef
			Gisela Rankin

*Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln.  
Er weidet mich auf einer grünen Aue und führet mich zum frischen Wasser.  
Psalm 23:1-2  
Alles Gute zum Geburtstag! Happy Birthday!*



Lennart Groves

10



Kurt Engler

75

Lieber Kurt und Lennart, es ist ein Freudentag. Wir dürfen einen weiteren und einen ganz besonderen Geburtstag mit Euch feiern. Und im Namen der Johannesgemeinde grüßen wir Euch herzlich und wünschen euch viel Gutes und Kraft, viel Segen und Freude an jedem einzelnen Tag, der Euch geschenkt ist.



## Von uns gegangen sind



Gerhard Juergens, geboren am \*25 Januar 1932 in Luedenscheid/Deutschland, gestorben am Samstag, †15.07.2019 in Melbourne im Alter von 87 Jahren.



Josef Wehofer, geboren am \*1 Juni 1933 in Österreich, gestorben am Samstag,

† 20.07.2019 in Melbourne im Alter von 86 Jahren.



Irmgard Desler, geboren am \*1 Juni 1931 in Stuttgart/ Deutschland, gestorben am

Donnerstag, † 25.07.2019 in Melbourne im Alter von 88 Jahren.

*Denn er hat seinen Engeln befohlen, dass sie dich behüten auf allen deinen Wegen, daß sie dich auf den Händen tragen und du deinen Fuß nicht an einen Stein stoßest. (Psalm 91, 11f.)*



## Sydney Getaway 2019

Endlich ging es los. Am Dienstag, dem 30. Juli starteten wir Richtung Sydney für zwei volle Tage. Wir besuchten die Deutsche Kirche Sydney, Manly, The Rocks, und hatten eine Führung durch das Sydney Opera House in Deutsch. Gabi aus dem Sauerland, hat die Führung gemacht. Sie selbst lebt schon seit über 35 Jahren in Sydney.



Von unserem Apartment im 44. Stock hatte man einen wunderbaren Ausblick auf Sydney. Man konnte sogar die Harbour Bridge sehen.

Was war es für eine tolle und lustige Zeit in Sydney, wir können es kaum abwarten wohin es das nächste Mal geht. Vielleicht nach Canberra? Adelaide/Hahndorf? Oder nach Tasmanien? Habt Ihr eine Idee? Dann sagt uns einfach Bescheid. Wir freuen uns von euch zu hören.





## Seniorenkreis

Das Treffen im Seniorenkreis war heute seelisch etwas schwer und mit gemischten Gefühlen für mich, da ich drei Stunden vorher Abschied nahm von einer lieben Freundin und Mitglied im Seniorenkreis. Martina Liebler starb am 21. Juli 2019 im Alter von 78 Jahren.

Am 1. August waren Birgit Goetz, Heimleiterin vom Martin Luther Heim und ihre Kollegin Ricci Rammanhor, Managerin für Übergangs Pflege, bei uns. Sie hielten über einer Stunde einen super interessanten Vortrag über die neuen Programme, die im Heim von jetzt an angeboten werden. Wir wurden aufgeklärt was "Restorative Care" und STRC "Short Term Restorative Care" ist und bedeutet. Viele Fragen wurden bestens beantwortet. Es öffnete uns die Augen und nahm uns die Angst älter zu werden. Man kann wirklich vieles beantragen, wenn man krank ist und Hilfe braucht. Birgit versprach mir einen ausführlichen Bericht im nächsten Gemeindebrief zu schreiben und auch eine Telefon Nummer, an der wir immer Auskunft bekommen können, auch wenn wir nicht ins Martin Luther Heim einziehen möchten.

Anschließend las Herta dann noch einige lustige Geschichten vor und lockerte unsere Stimmung enorm auf. Pastor Peter las uns die Tageslosungen vor, sprach ein Gebet und Segen aus. Na und dann gings los mit dem leckeren Kuchen, Waffeln und Schnittchen. Es war eine nette und gemütliche Runde im warmen Gemeindesaal.

Bereitet euch auf einen großartigen musikalischen Nachmittag am 5. September vor. Chris, der Akkordionspieler, Lauris, die Sängerin und Susanne, (ehemalige Gomilschak) werden uns mit Musik und Tänzen unterhalten. Vergesst bitte nicht gute Laune und gut geölte Stimmen mitzubringen, denn wir wollen ja auch viele Lieder mitsingen.

Unseren Kranken wünsche ich eine schnelle Genesung und Gottes Segen, liebe Grüße von Herta





## Wie Wichern auf's Kamel gekommen ist



Kamele haben eine wichtige Funktion in einer Weihnachtskrippe. Die Hirten können noch so oberbayrisch und die heiligen drei Könige noch so europäisch aussehen. In dem Moment, in dem ein Kamel dazugesetzt wird, wirkt auf einmal alles orientalisch. Das Kamel erinnert daran, wo sich die Geburt Jesu wirklich zugetragen hat: Im Vorderen Orient, in Palästina.

So ein Kamel fehlte bislang an unserer Krippe. Auf dem Foto sehen wir Irmgard Engler, mit 96 Jahren eine unserer Ältesten und immer noch Aktiven. Sie hält das Kamel im Arm, das uns ihr Sohn Kurt gespendet hat. Kurt Engler lebt seit langen Jahren in Australien. Aufgewachsen ist er aber hier bei uns in Hamm. Als er in unserem Gemeindebrief las, dass wir unsere Weihnachtskrippe nach Martin Schlage benannt haben, horchte er auf. Martin Schlage war einer der ersten Diakone in Wichern. "Der hat uns Jugendliche vor so mancher Dummheit bewahrt. Er war sehr wichtig für uns.", erzählte mir Kurt Engler. "Was fehlt denn noch zur Krippe?" fragte er mich dann. "Eigentlich nur noch das Kamel, aber das ist recht groß und teuer", meinte ich darauf. "Egal, ein Kamel, das passt zu mir. Das schenk ich Euch!"

Und so wird durch diese großzügige Spende unsere Martin-Schlage-Krippe in diesem Jahr komplett. Einen herzlichen Dank nach Australien!!!

Michael Kempkes



## Elders Update

Dear Congregation,

I would like to provide some updates on the issues discussed in our Elders' meeting in July.

As you are all aware, we have had a very large number of funerals lately. As many of the families like to have the funeral, and the refreshments afterwards, at St John's, it was discussed that a small group could be set up at St John's to coordinate this task.

Their role would be to set up/manage these funerals. The Elders would just like to raise this idea at this point and ask for feedback. A more detailed proposal will be sent out, and this will be raised at the AGM in September.

Would it be possible to have a list of volunteers, who would be willing to provide transport to those members, who are no longer able to drive themselves to and from church. Of course, there are many members of the congregation, who are already helped by others' but could more be done? Come and speak to one of us, if you have any thoughts on this, and let us know, if you would love to come to church, but need help with transport.

Our working bee was really good – as Frank said, “we had a lot of volunteers” and lots got done on the day (and afterwards, thank you Eric and Frank), including 10 metres of tree roots clogging up our pipes! It was a great atmosphere, a delicious lunch (thank you Karen and Wiltrut), and a nice way to spend a few hours together.

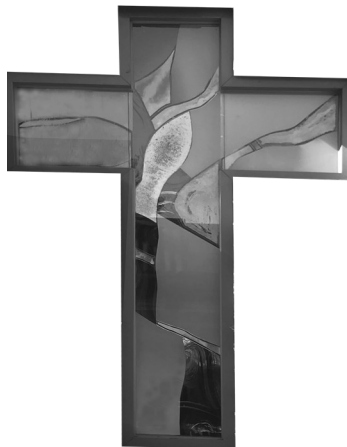
Our building project plans are now with the council, and we hope, it won't be too long before we receive our planning permit, which will enable us to get plans done for builders, that can be put to tender.

If anyone has any questions, comments or concerns, please come and see any one of the Elders, the Pastor or phone Tim. Please pray for us and our church.

God bless

**Our next Elders Meeting**

26<sup>th</sup> August 2019 7.30 PM





## **ANNUAL GENERAL MEETING Sunday 22 September 2019 at 11.30am**

Dear congregation members,  
we invite you to join our AGM 2019 on the 22<sup>th</sup> of September at 11.30 am in our big church hall. The AGM is an important way in which you can shape the future of our church. Please support our church by joining the AGM 2019 and stay informed about our church life, activities and plans for the past and upcoming year.

### **Agenda**

1. Minutes of the AGM 2019
2. Elections
  - 2.1 Elders - Nominations are welcomed. We currently have 6 Elders and 6 vacant Elder positions
  - 2.2 Annual Financial Report and Auditors' report
3. Reports
4. Miscellaneous – Please send us if possible, your Items for discussion for a better preparation

Sincerely,

Peter Demuth  
Pastor

Karen Christoph  
Chairperson

---

## **A Big Thank You From Roberta Raguse**

A ♥ felt thank you to all members who sent get well wishes, helped with transport and hospital visits, your kindness was very much appreciated.

Roberta Raguse ♥



## Besucherkreis

Unser Besucherkreis besteht aus fünf Personen, Pastor Peter Demuth, Pastor Wilhelm Stern, Karin Bauer, Renate Pausenberger und ich (Herta Globke).

Wir konzentrieren uns auf Haus und Krankenbesuche unserer Johannesgemeinde. Momentan ist der Bedarf von Besuchen sehr stark bedingt, da viele Mitglieder unserer Gemeinde älter und gebrechlicher werden. Natürlich gehen viele Menschen durch "Höhen und Tiefen" und wir sind bedacht den Mitgliedern ein Gefühl der Zusammengehörigkeit, Zusammenarbeit, Hilfe und Liebe und Verständnis zu zeigen. Man braucht nur ein gutes Ohr und Geduld zum Zuhören der Probleme. Viele Mitglieder freuen sich über unseren Besuch oder Teilnahme.

In unserem Team sind wir bereit zu helfen, wo Not an Mann ist. Das trifft auch auf unsere Mitglieder im Martin Luther Heim zu. Ich selbst organisiere zweimal im Jahr ein großes Treffen mit Kaffeetrinken und Unterhaltung. Pastor Wilhelm macht viele Besuche und Karin spielt wöchentlich "Bingo" im Heim. Ich selbst, war die Springperson und habe 47 Haus oder Krankenbesuche unternommen.

So Gott will und er uns die Kraft gibt, werden wir unsere Arbeit noch viele Jahre aufrechterhalten. Ein großes "Danke schön" geht an das Team für den treuen Einsatz. Sie wollen beim Besucherkreis mitmachen? Dann melden Sie sich bitte direkt bei Herta Globke.

Herta Globke

---

## Be Connected On-Line week



**Be Connected**  
Every Australian online.

Network  
Partner

When? Tuesday, 15<sup>th</sup> of October 2019  
Time? 10 am to 2 pm

Do you want to have some fun, while learning about the internet?  
Do you want to try the internet with some support?  
Do you want to try a new thing?

St. John's is delivering a Get Online week event: An internet scavenger hunt, where you will visit one or more websites, to collect information or undertake a fun activity.

Assistance will also be available for those, who wish to register as a St. John's learner on the Be-Connected website.

We can help with getting your e-mail account created.

We can help with registering you on the be-Connected website.

### Please note:

Morning tea and Lunch will be provided. (Please let Tim know, if you attending)



## Come and Celebrate

We are really glad to have you! We would like to invite you to:

- ✚ **Seniorenkreis** Thursday, 5<sup>th</sup> September, 1 PM
- ✚ **Johannesbären** Saturday, 7<sup>th</sup> September, 3 PM
- ✚ **AGM** Sonntag, 22<sup>nd</sup> September, 11:30 AM

Our office hours are Tuesdays and Wednesdays between 10 am and 2 pm.

Please feel free to visit, call us (9546 6005) or send an email to

Peter Demuth: [pastor@stjohnsgerman.com](mailto:pastor@stjohnsgerman.com) or

Tim Lewinski: [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)

## Weitere deutschsprachige Angebote in Melbourne

St. Christophorus, Camberwell

[www.sanktchristophorus.org](http://www.sanktchristophorus.org)

German Club Tivoli, Windsor

[www.germanclubtivoli.com.au](http://www.germanclubtivoli.com.au)

Teutonia Club, Hampton Park

[www.teutoniacub.com.au](http://www.teutoniacub.com.au)

Australian German Welfare Society

[www.germanwelfare.org.au](http://www.germanwelfare.org.au)

Deutsche Schule Melbourne

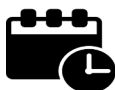
[www.dsm.org.au](http://www.dsm.org.au)

3ZZZ Radio station

[www.3zzz.com.au](http://www.3zzz.com.au)

SBS Deutsche Nachrichten

[www.sbs.com.au](http://www.sbs.com.au)



## Gemeindeveranstaltungen September

### Gottesdienste / Worship

<b>So</b>	01.09	10:00	Gottesdienst mit Abendmahl	<i>1. Petrus 5,5</i>
<b>Su</b>	01.09	11:30	English worship with communion	<i>1. Peter 5,5</i>
<b>So</b>	08.09	10:00	Gottesdienst	<i>Jesaja 42,3</i>
<b>Su</b>	08.09	11:30	English worship	<i>Isaiah 42,3</i>
<b>So</b>	15.09	10:00	Deutscher Gottesdienst mit Pastor Dielmann	<i>Matthäus 25,40</i>
<b>Su</b>	15.09	11:30	English worship	<i>Matthew 25,40</i>
<b>So</b>	22.09	10:00	Deutscher Gottesdienst	<i>Psalms 103,2</i>
<b>So</b>	29.09	10:00	Gottesdienst	<i>1. Petrus 5,7</i>
<b>Su</b>	29.09	11:30	English worship	<i>1. Peter 5,7</i>

### Kinder / Children

### Ansprechpartner

<b>So</b>	jeden	10:00	Sunday School	Kylie Schreiter		0401 212 362 <i>Kyried.4@gmail.com</i>
<b>Do</b>	jeden	10:00	Deutsche Spielgruppe	Peter Demuth		0411 126 900 <i>pastor@stjohnsgerman.com</i>

### Erwachsene/Adults

### Ansprechpartner

<b>Mi</b>	jeden	10:00	Bastelkreis	Karin Bauer		03 9768 9797
<b>Th</b>	05.09	20:00	English Bible Study	Peter Demuth		0411 126 900
<b>Di</b>	10.09	10:00	Glaubenskreis	Peter Demuth		0411 126 900
<b>Mi</b>	zweiten	19:45	Lifegroup	Kerstin Hildebrand		Trinity Church

### Senioren / Seniors

### Ansprechpartner

<b>Do</b>	05.09	13:00	Seniorenkreis	Herta Globke		0439 504 671
-----------	-------	-------	---------------	--------------	--	--------------

### Sonstiges

### Ansprechpartner

<b>Sa</b>	07.09	15:00	Joahnnnesbären	Peter Demuth		0411 126 900
<b>Sa</b>	22.09	11:30	AGM	Peter Demuth		0411 126 900



# Dreifaltigkeitsgemeinde

22 Parliament Place, East Melbourne 3002

☎ 03 9654 5743 , [www.kirche.org.au](http://www.kirche.org.au)

<b>Pastor:</b>	Christoph Dielmann	☎ 9654 5743	✉ <a href="mailto:pastor@kirche.org.au">pastor@kirche.org.au</a>
<b>Gemeindesekretärin:</b>	Kornelia Christke (Dienstag 10.30 bis 16.30 Uhr)		✉ <a href="mailto:admin@kirche.org.au">admin@kirche.org.au</a>
	Ann-Kristin Hawken (Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr)		
<b>Gemeindepädagogin:</b>	Elisa Schulz	☎ 0478 572 579	✉ <a href="mailto:pw@kirche.org.au">pw@kirche.org.au</a>
<b>Archiv:</b>	Renate Jurgens (jeden 2. & 4. Dienstag 10.00 bis 15.00 Uhr)		✉ <a href="mailto:auntinati@optusnet.com.au">auntinati@optusnet.com.au</a>
<b>Website/Redaktion:</b>	Ann-Kristin Hawken	☎ 0412 971 366	✉ <a href="mailto:redaktion@kirche.org.au">redaktion@kirche.org.au</a>
<b>Child Safety Team:</b>	Daniel Belavy	☎ 0466 542 051	✉ <a href="mailto:safe@kirche.org.au">safe@kirche.org.au</a>
<b>Bankverbindung:</b>	German Lutheran Trinity Church	ANZ BSB 013 030 Acc.: 2934 46881	

## Aus dem Kirchenvorstand

Länger gesprochen haben wir in unserer Sitzung über Pfarrdienst und Jugendarbeit. Der Friedensgruß im Gottesdienst wird künftig nach „Herr erbarme dich“ und „Ehre sei Gott“ an der Stelle der Salutatio gegeben. Anstelle von „Der Herr sei mit Euch“ wird der Pastor künftig „Friede sei mit Euch“ sagen. Die Gemeinde wird wie gehabt mit „Und mit deinem Geiste“ singend antworten. Danach geben wir uns gegenseitig ein Zeichen des Friedens. Nachdem wir uns so mit Gott und den Menschen um uns auf Frieden verständigt haben, fasst der Pastor das Thema des Tages mit dem Kollektengebet zusammen, bevor der Gottesdienst zu den Lesungen übergeht.

Im Baubereich wurde die Arbeit außen an der Kirche beschleunigt. Die Wasserschäden innerhalb der Kirche werden in absehbarer Zeit in Angriff genommen. Der Kirchenvorstand freut sich über die Umfrage-Ergebnisse zum Backyard-Bereich und freut sich auf die Umsetzung vieler der guten Vorschläge.

Die evangelische Gemeinde deutscher Sprache in Südastralien mit Sitz in Adelaide entwickelt sich weiter, in Kooperation mit Calvary Lutheran Church, Morphett Vale, SA. Der Kirchenvorstand hat Gerhard Rüdiger von Anfang an unterstützt, v.a. mit der Prädikantenausbildung. Im Gottesdienst am 15.9. wird er anwesend sein und kann danach über seine Arbeit befragt werden. Für die ihm entstehenden Fahrtkosten sammelt der Kirchenvorstand das Dankopfer im September ein.

*Pastor Christoph Dielmann*

## Like us on Facebook!!!

Die Dreifaltigkeitsgemeinde ist auch auf Facebook zu finden. Hier können Sie über aktuelle Veranstaltungen und Neuigkeiten aus der Gemeinde informiert werden:

[www.facebook.com/dreifaltigkeitskirchemelbourne](http://www.facebook.com/dreifaltigkeitskirchemelbourne)





## Wir gratulieren allen, die im **September**

Geburtstag haben und wünschen ihnen von Herzen alles Gute und Gottes Segen für ihr neues Lebensjahr!



2	Amy Hyland	18	Oliver Willand
5	Alexander Hoehne-Barnard	22	Stefanie Beech
8	Herbert Schultheis-Kent		Hans-Dieter Klyscz
10	Megan Schultz	24	Romana Kristelly
13	Karin Moule		Gudrun Stanojevic
15	Hans Schroeder	26	Emma Klein
17	Phillip Barnard	28	William Wakefield
	Linde Mohr		Benjamin Brenner
	Karin Schauer		
18	Eva Elliott		

## Predigttexte im September



1. September	11. Sonntag nach Trinitatis, Mirjamsonntag
8. September	12. Sonntag nach Trinitatis, Apg 3,1-10
15. September	13. Sonntag nach Trinitatis, Mk 3,31-35
22. September	14. Sonntag nach Trinitatis, 1. Mose 28,10-19a
29. September	15. Sonntag nach Trinitatis, 1. Petrus 5,5b-11

## Mirjamsonntag - "Angekommen"

Am ersten Sonntag im September ist es wieder soweit: Ein kleines Frauenteam aus der Gemeinde und ich werden gemeinsam den Mirjamsonntag feiern und laden herzlich dazu ein.

Unter dem Thema "Angekommen" werden wir uns verschiedenen Aspekten des Begriffes widmen: Ankommen im Berufsleben, Ankommen auf der Schwelle zum Erwachsenwerden, Ankommen bei Gott. Daneben gibt es Gebete und Lieder und die Geschichte der Hagar.

Wir freuen uns diesen Weg gemeinsam mit euch zu gehen, anzukommen am Sonntagmorgen, in unserer Kirche, vor Gott.

*Yasmina Buhre*





## Kalender & Losungen für 2020

Auch in diesem Jahr können Sie wieder Losungen und Kalender für 2020 bestellen.

Die Bestellliste finden Sie in unserer Kirchhalle. Sie können sich aber auch im Pfarrbüro

(9654 5743) oder per E-Mail bei:

[admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au) melden.

Damit die Kalender und Losungen pünktlich ankommen, bitten wir Sie sich bis 3. Oktober bei uns zu melden. Vielen Dank!



## Lieder-Mitsingabend

**Am 13. September um 19 Uhr**

Einfach Freude am Singen – dazu laden wir zum Lieder-Abend ein!

Gemeinsam singen wir zur Gitarre Schlager, Volkslied, neue deutsche Welle u.s.w. Und die Liedertexte gibt es groß auf Leinwand.

Am Freitag, dem 13. muss man einfach das Glück besingen! Um 19.00 Uhr in der Kirchhalle. Begleitung und Moderation: Christoph Dielmann, Pastor

Das nächste Sing-along wird dann beim Reformationsfest am 27.10. sein – lasst uns das im September schon mal ansingen!

**Lieder  
Mitsing-  
Abend  
Über das  
Glück am  
Freitag, dem  
13. Sept.  
um 19.00 Uhr**

**in der Kirchhalle,  
Deutsche ev. luth.  
Dreifaltigkeitskirche  
22 Parliament Place**





## Michaelssonntag – Feierlicher Gottesdienst

**Am 29. September um 11.00 Uhr**

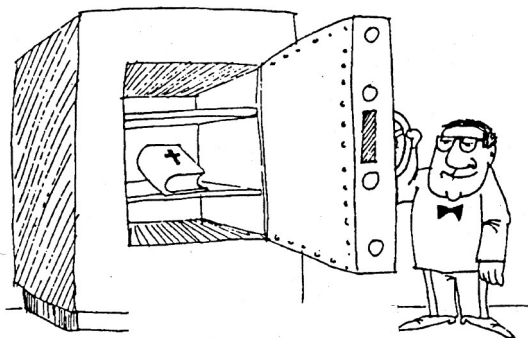
Mi-Cha-El. Dieser in aller Welt sehr beliebte Name geht auf den Erzengel Michael zurück und ist ein hebräischer Name: Mi – wer, Cha – wie, El – Gott: „Wer ist wie Gott?“ Der Name birgt eine Frage und auch zugleich eine Antwort: Niemand ist wie Gott! Nichts und niemand darf sich göttliche Autorität anmaßen. Deswegen erzählt auch die Legende, dass es der Erzengel Michael war, der Lucifer-Satan aus dem Himmel warf. Dieser wollte der Größte im Himmel sein und hat sich selbst so das Leben zur Hölle gemacht. Der Tag des Erzengels Michael ist der 29. September. An dem Tag feiern wir Michaelssonntag mit einem festlichen Gottesdienst. Wir feiern einen besonderen Abendmahls-Gottesdienst als lutherische Messe mit gesungener Liturgie, zum Gedenken der Engel und Erzengel und wie immer zur Ehre Gottes. Denn niemand ist wie Gott.



Herzliche Einladung,

*Ihr Pastor Christoph Dielmann*

## Bibelstunde: Theologischer Gesprächskreis zum 1. Korintherbrief



Am 3. September 19.30 Uhr laden wir wieder zum Gespräch ein.

In den kommenden Monaten lesen wir den 1. Korintherbrief, Kapitel für Kapitel. Wir erfahren wie in der Antike Gemeinde aufgebaut wurde - spannende Lektüre!  
Treffpunkt Kirche.



Herzliche Einladung zum

## Reformationsfest am 27. Oktober 2019

Seid alle dabei, wenn wir am letzten Oktoberwochenende unser großes **Familien- und Freundesfest** im historischen Kirchhof feiern!

Nach dem **Festgottesdienst** mit musikalischen Gästen und klassischem Thesenanschlag feiern wir mit Musik, Bier und Brezel, Kaffee und Kuchen.



Der Spaß für die Kinder kommt natürlich nicht zu kurz! Das **Regenbogenstraßen Theater** wird aufgeführt und an vielen Spielstationen können sich die Kinder freuen.

Für die Organisation einer **Tombola** sind wir auf **neuwertige Sachspenden oder Gutscheine** angewiesen. Auch brauchen wir eine/n Freiwillige/n zum Sortieren der Preise.

Alle, Gemeindemitglieder und Gäste tragen etwas zum Fest bei und laden zur Begegnung ein. Eine fantastische Gelegenheit, alte Bekannte wieder zu sehen und neue Freunde zu finden! Am **27. Oktober von 11 bis 16 Uhr**.

PS: Gemeinsam aufbauen macht auch Spaß, am 26.10. ab 10 Uhr!

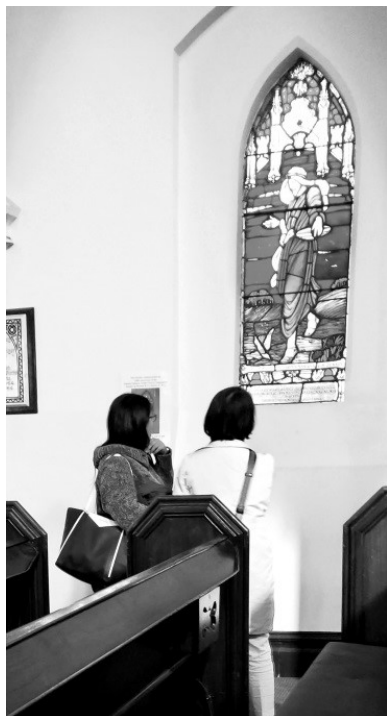
## Please bring a Plate Kirchenkaffee

Für den Kirchenkaffee am Sonntag, den **8. September** bitten wir Sie wieder herzlichst einen Teller mit Süßem oder Herzhaftem mitzubringen.

Vielen Dank!!!



Falls Sie Zeit haben einmal den Kirchenkaffee zu übernehmen, wir suchen immer Freiwillige. Vor allem ab Ende September bis zum Ende diesen Jahres. Melden Sie sich bei Ann-Kristin unter [redaktion@kirche.org.au](mailto:redaktion@kirche.org.au)!



## Open House Melbourne – Offenes Haus in Dreifaltigkeit

Jedes Jahr Ende Juli findet in Melbourne der Tag des offenen Denkmals statt. Von Anfang an war die Dreifaltigkeitskirche dabei. Etwa 700 Besucherinnen und Besucher ließen sich in diesem Jahr von unseren Volunteers die Kirche erklären. Orgelmusik war zu hören und so mancher saß einfach still in der Kirchenbank.

Wer auf unseren Hof kam, konnte sich mit einer Bratwurst mit Kraut stärken. Extra GERMAN Gingerbread konnte man als Nachtisch haben. Warum GERMAN? Weil jedes Plätzchen eine typisch deutsche Form hatte! Z.B. Neuschwanstein oder Kölner Dom. Und wer dann noch zum Kaffee in unsere Kirchhalle kam, den erwartete außerdem noch unser Bastelkreis\*. Hier wurden die liebevoll gearbeiteten Handarbeiten an den Mann und an die Frau gebracht und dabei stolze \$ 700 eingenommen! Nur zum

Vergleich: Wurst und Gingerbread zusammen brachten \$ 300 ein.

Wie dem auch sei, der Haupt-Gewinn für alle Beteiligten waren die vielen guten Gespräche mit Menschen aus der Gemeinde und den ganz Fremden auch. Bei der Verlosung der von Genie handgestickten Tischdecke hat die Familie Muscatello gewonnen. Die Stickerin höchstpersönlich überreichte den stolzen Gewinnern den Preis.



*Christoph Dielmann*

\*) Der Bastelkreis trifft sich jeden ersten und dritten Mittwoch um 11 in der Kirchhhale und freut sich über jede und jeden, der einmal reinschaut oder gerne mitmachen möchte!



## Vom Bastelkreis

Es hat mir sehr viel Freude gemacht zusammen mit meinen vier Damen vom Melbournier Bastelkreis so viel zu verkaufen. Wir hatten vier Tische vollbeladen mit unseren schönen Handarbeiten aufgestellt. Einer davon gehörte Boronia, die jetzt auch für unsere Kirche arbeiten. Wir haben zusammen \$700 bei Open House Melbourne eingenommen.

Ich danke euch allen!

In Christlicher Verbundenheit

*Eure Margit Serbe*

## Helfer beim Kirchendienst gesucht!

Wir suchen Freiwillige, die Lust und Zeit haben in der Kirche beim Lektoren- / Kirchendienst zu helfen.

Der Kirchendienst beinhaltet u.a. das Auf- und Abschließen der Kirche, das Begrüßen der Gottesdienstbesucher, das Einsammeln der Kollekte und für den Lektor das Vorlesen der Bibeltexte.

Hätten Sie Lust einmal mitzumachen? Dann melden Sie sich bitte im Gemeindebüro oder per email an [redaktion@kirche.org.au](mailto:redaktion@kirche.org.au). Wir freuen uns immer über neue Gesichter.





## Kinderflohmarkt

Im historischen Kirchhof bauen wir wieder die Tische auf, für alles, was Herz und Kinderzimmer hergeben.

Kinderbücher, Spielzeug und vor allem Kinderkleidung!

Der Termin steht noch nicht 100% aber wir hoffen, den **16. November** fest zu machen. Seid dabei und meldet Euch bei [pastor@kirche.org.au](mailto:pastor@kirche.org.au)



**Jesus Christus spricht: Ich bin der gute Hirte, ich kümmere mich um die ..... Und sie hören meine Stimme. (Joh 10,27)**



## „Bitte nutzen!“

### Hinweise zu Lebensmitteln in der Kirchen-Küche

„Ist das noch gut?“ „Darf ich das nutzen?“ „Wem gehört das denn?“ Fragen, die man häufig in der Küche der Kirchhalle hört. Wir wollen mit Lebensmitteln verantwortungs- und umweltbewusster umgehen!

Alle, die Lebensmittel in den Kühlschrank stellen, werden nun freundlich gebeten, das (neuerdings vorhandene) Crepband zu nutzen, um folgende Infos auf die Produkte zu bringen:

- Wann wurde es geöffnet? (Falls bekannt)
- Darf es benutzt werden?
- Ggf. Eigentümer



Alle Produkte, die mit „bitte nutzen“ markiert sind, dürfen von jedem benutzt werden! Danke für Eure Mithilfe!!

## Young Germans – Monatliches Treffen für deutschsprachige zwischen 18-30 Jahre

Du bist neu in Melbourne? Super!

Du lebst hier schon seit 10 Jahren? Super!

Deutsch ist deine Muttersprache? Super!

Deutsch ist eine Fremdsprache für dich? Super!

Die Young Germans ist eine super bunte Gruppe, die sich monatlich trifft, um sich auszutauschen, zu vernetzen, und einfach: um einen guten Abend zu haben!

Wir treffen uns jeweils einen Abend im Monat (Freitag oder Samstag) und kochen, sind kreativ, machen einen Spieleabend, Picknicken, etc.

Falls auch du zwischen 18- 30 Jahre alt bist und deutsch sprichst, komm doch auch gerne mal rein! Melde dich bei Elisa (0478 572 579) bei Interesse oder Fragen.

## Familienrundbrief zu versenden!

Wer möchte jeden Monat mit allen Veranstaltungen für Kinder, Jugendliche und Familien versorgt werden? Kompakt und auf einen Blick erhalten Sie alle wichtigen Infos über die Veranstaltungen der Dreifaltigkeitskirchgemeinde per E-Mail! Interesse? Dann melden Sie sich bitte an bei Elisa Schulz unter [pw@kirche.org.au](mailto:pw@kirche.org.au)





# Kinderbibeltage

am 25 und 26 September!

Wer in den nächsten Schulferien ein tolles Ferienprogramm erleben möchte, kommt zu den Kinderbibeltagen! Freut euch auf eine bunte Mischung aus lustigen Spielen und kreativen Bastelangeboten, Musik und natürlich spannende Geschichten aus der Bibel!

**Wer:** Kinder von 5 bis 11 Jahren

**Wann:** Mittwoch, 25. September und Donnerstag 26. September, je von 10- 16Uhr

**Wo:** Kirchhalle der Dreifaltigkeitsgemeinde



**Teilnehmerbeitrag:** \$ 50,- pro Kind für beide Tage (Geschwister \$ 30,-); Ermäßigung für Gemeindeglieder! Alle Infos in den Terms and Conditions.

**Anmeldung und weitere Infos:** Anmeldeformulare gibt es auch online unter <https://www.kirche.org.au/> und bei Elisa. Eine Anmeldung ist ausschließlich zwischen dem 24. August und 07. September möglich.

Bei Fragen meldet euch gerne jederzeit unter [pw@kirche.org.au](mailto:pw@kirche.org.au)





## Veranstaltungen

### Gottesdienste Trinity

wenn nicht anders vermerkt, predigt Pastor Christoph Dielmann

So	1.9.	11.00 h	Gottesdienst zum Mirjamsonntag mit Prädikantin Yasmina Buhre, <u>kein</u> Abendmahl
So	8.9.	11.00 h	Gottesdienst
So	15.9.	11.00 h	Gottesdienst mit Pastor Demuth
So	22.9.	11.00 h	Englischer Gottesdienst
So	29.9.	11.00 h	Gottesdienst zum Michaelsonntag <u>mit</u> Abendmahl

### Gottesdienste Boronia

So	1.9.	15.00 h	Gottesdienst
So	15.9.	15.00 h	Gottesdienst mit Abendmahl
So	29.9.	15.00 h	Gottesdienst

### Kinder

So	jeden	11.00 h	Kindergottesdienst parallel zum Gottesdienst
Do	jeden	10.00 h	Eltern-Kind-Gruppe (2 h) Elisa Schulz ☎ 0478572579

### Jugendliche/Junge Erwachsene

Nach Absprache	Bandprobe (1.5 h)	Elisa Schulz	☎ 0478572579
TBA	Young Germans	Elisa Schulz	☎ 0478572579

### Erwachsene

Mo	2.9.	19.00 h	Kirchenvorstand	Pastor Dielmann	☎ 0401215195
----	------	---------	-----------------	-----------------	--------------

### Kreativität und Musik

Mi	4.+ 19.9	11.00 h	Bastelkreis Trinity	Margit Serbe	☎ 9359 2726
----	----------	---------	---------------------	--------------	-------------

### Besonderes/Vorschau

Di	3.9.	19.30 h	Theologischer Gesprächskreis (s. S. 20)
So	8.9.	12.00 h	Please bring a Plate - Kirchenkaffee (s. S. 19)
Fr	13.9.	19.00 h	Liedermitsingabend (s. S. 19)
Mi	25.9.	10 -16 h	Kinderbibeltage (s S. 26)
Do	26.9.	10 -16 h	Kinderbibeltage (s S. 26)
Do -So	3.-6.10.		Gemeindefreizeit Anglesea (s. S. 4/5)
So	27.10.	11.00 h	Reformationsfest (s. S. 21)



'quality of life'

# Martin Luther Homes

67 Mount View Road, The Basin 3154

☎ +61 (0)39760 2100 ☎ +61 (0)3 9760 2140

CEO

Birgit Goetz

☎ 9760 2132

✉ Birgit.Goetz@martinlutherhomes.com.au

DOCS

June Hodge

☎ 9760 2147

Website

[www.martinlutherhomes.com.au](http://www.martinlutherhomes.com.au)

## Martin Luther Homes Annual General Meeting (AGM)

Dear Association Members, residents, families and friends

Martin Luther Homes Boronia Association will be holding an Annual General Meeting (AGM).

**Date: Saturday, 16th November 2019**

**Time: 2.00 pm**

**Venue: Community Centre, MLH**

You are welcome to attend. Tea, coffee & cake will be made available at the end of the meeting.

The annual reports will be available for pick up at reception two weeks prior to the AGM. All reports will be considered as read by members attending the AGM.

If you are unable to pick up the reports, please ring reception on 9760 2100 to organise the reports to be sent out to you.

I look forward to seeing you at this year's AGM.

Kind regards,

Dietmar Witzleb  
Chair



### Happy Birthday - Celebrate with us!



Martin Luther Homes is turning 50, and we would like to celebrate this important milestone in our organisation's history with our residents, and you.



Please join us for our 50th Anniversary Celebrations where we will officially open our new Myrtle Wing and where we will discuss the question; 'How did it all begin?' in an engaging panel talk.

There will be a photo gallery starring our beautiful residents, and we are also looking forward to a variety show that is being organised by our residents. There will also be plenty of food and drink on offer. See you all on Saturday, 12. October 2019 , 11am - 4pm.



For once, we have celebrated ourselves. In early August, we marked the inaugural 'Aged Care Employee Day' and we wanted to be there from the start for our staff. Therefore, we got together to organise a brunch for everyone who works at Martin Luther Homes.

There was plenty of food on offer, including a variety of salads, German sausages, and a beautiful cake. Yet, it wasn't all about food but also about having some meaningful conversations with our colleagues, or to simply check how everyone in the team is going.

Again, a 'Thank you' to everyone who works in aged care and a particularly big 'Thank you' to our chef Pedro who cooked up a storm for our workers, putting a smile on everyone's face.



## From little things..

*big things grow* - and our resident Waltraud has just proven that the old saying is true.

'Erntedankfest' is Germany's version of Thanksgiving and during the ceremony, Waltraud received some grain seeds, a symbol often used in the Bible.

But instead of just sticking with the symbolism, Waltraud planted the seeds on the balcony of her Care Apartment. With a bit of water, sunshine, and love, they started to sprout and who knows, maybe Waltraud will be able to bake her own bread soon.



"The grain of wheat is ineffective and unproductive as long as it is kept away from the soil. But when it is cast into the ground - into the cold tomb of the earth - then from within comes life."



## Information Session 28<sup>th</sup> September

You are cordially invited to join the MLHB Board at this year's Information Session. This session is an opportunity to receive an update on the Royal Commission into aged care and safety and provides an opportunity to receive information on the next stage of our residential aged care building project.

**Date: 28 September 2019**

**Time: 11 am – 12pm**

**Where: Community Hall**

Please let us know if you will be attending by Wednesday, 25<sup>th</sup> September. Your RSVP can be expressed via phone 9760 2100 during office hours between 10 am and 3pm, Mondays to Fridays.

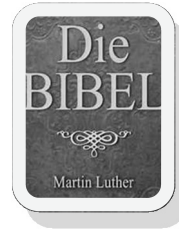
Looking forward to seeing you there.

Eric Christoph, Vice Chair



;ajjjjjjjjjjjjjjjjjjj9760

9-Sep	Walter	Koschmann
14-Sep	Elisabeth	Hofmeister
16-Sep	Susan	Plenty
18-Sep	Jennifer	Richardson
19-Sep	Wilhelm	Berchtenbreiter
23-Sep	Robert	Collyer



September 2019				
01 Sep	15:00	Church Service	Chapel	Pastor Dielmann
02 Sep	14:00	English Church Service	Activity Room	Pastor Ghalayini
04 Sep	13:30 15:30	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
05 Sep	14:00	Communion Service	Hedwig	Pastor Dielmann
11 Sep	13:30 15:30	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
12 Sep	16:00	Bible Study	Activity Room	Pastor Dielmann
15 Sep	15:00	Communion Service	Chapel	Pastor Dielmann
18 Sep	13:30 15:30	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
19 Sep	14:00	German Folksongs	Activity Room	Pastor Dielmann
24 Sep	15:45	English Bible Study	Activity Room	Pastor Muschamp
26 Sep	14:00	German Folksongs	Banksia	Pastor Dielmann
26 Sep	15:00	German Folksongs ILU	Community Hall	Pastor Dielmann
29 Sep	15:00	Communion Service	Chapel	Pastor Dielmann



YOU ARE INVITED

# GEMEINDEFREIZEIT ANGLESEA

Dreifaltigkeitsgemeinde - Johannesgemeinde

03. - 06. OKTOBER 2019

All Inclusive

Adults: \$200 | Teens (10-17): \$150 | Children (2-10): \$120

Bitte anmelden bis 31. August 2019

bei Admin@kirche.com.au oder Pastor@kirche.com.au



## Impressum

PP 100002210

Volume 9

Nummer 9

German Lutheran Trinity Church East Melbourne Inc. No. A 0038001Z  
St. John's German Lutheran Parish Springvale Inc. No. A00007061A  
Martin Luther Homes Boronia Inc. No. A0020117Y

**Texte und Redaktion** (wenn nicht anders bezeichnet):

Johannesgemeinde:	Tim Lewinski	☎ 9546 6005
Dreifaltigkeitsgemeinde:	Ann-Kristin Hawken	☎ 9654 5743
Martin Luther Heim:	Kelsang Zimwock	☎ 9760 2100

**Zusammenstellung und Endproduktion:** Markfried Fellensiek ☎ 9878 2560

**Druck:** Amberley Graphics, 29b Amberley Crescent, Dandenong VIC 3175

**Jahresabonnement**  
für Nicht-Mitglieder \$ 20.00

**Redaktionsschluss:**  
jeweils der 10. des Monats

Beiträge bitte schicken an:  
[redaktion@kirche.org.au](mailto:redaktion@kirche.org.au) oder  
[office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)